



FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES

FRENCH PROGRAMME
FREN 332: 20th CENTURY FRENCH WORLD LITERATURE

TRIMESTER 2 2012
16 July to 17 November 2012

Trimester dates

Teaching dates: 16 July to 19 October 2012

Mid-trimester break: 27 August to 9 September 2012

Study week: 22–26 October 2012

Examination/Assessment Period: 26 October to 17 November 2012

Please note students should be able to attend an examination at the University at any time during the formal examination period.

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

Names and contact details

**Course Coordinator &
Lecturers:**

Associate Professor Jean Anderson

Office: vZ513

Phone: 463 5797

Email: jean.anderson@vuw.ac.nz

Office Hours: Monday 11.00am-1.00pm

Dr Myreille Pawliez

Office: vZ511

Phone: 463 5789

Email: myreille.pawliez@vuw.ac.nz

Office Hours: Tuesday 2.10pm-4.10pm

School Administrators:

Nina Cuccurullo

Office: vZ610

Phone: 463 5293

Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton

Office: vZ610

Phone: 463 5318

Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

Main Office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Maori & Pasifika Students Dr Ross Woods
Office: vZ504
Phone: 463 5098
Email: ross.woods@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities: Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Class times and locations

Lectures

Monday	10.00am – 10.50am	CO (Cotton) 216
Wednesday	10.00am – 10.50am	CO (Cotton) 228
Thursday	10.00am – 10.50am	CO (Cotton) 228

Teaching learning summary

This course is taught in lecture format. Because it is a small class, there is ample opportunity for students to ask questions and participate in discussion.

Students will be required to complete the prescribed reading (whether primary or secondary materials) as well as preparatory exercises in advance of classes as indicated from time to time in class or on Blackboard.

Communication of additional information

Additional information will be provided in class, posted on the FREN 300-level notice board (vZ Level 5, next to vZ510) and/or on Blackboard. It is the students' responsibility to keep up-to-date.

Course prescription

This course aims to encourage critical reading and understanding of the prescribed texts and to develop students' ability to write in French about those texts in a critical, informed and persuasive manner. The texts studied deal for the most part with the experiences of young characters living in a number of French-speaking countries and focus to varying degrees on the social context and its impact.

Course content

Part I: Introduction / Mauritius / Tahiti

The first week will consist of an introduction to the multicultural voices of the francophone world, and to the issues that face creative writers in the context of writing into a language not always their own, out of a context not always well understood within other French-speaking environments. The first two novels will focus on the impact of colonisation and the movement of peoples on the concept of identity and belonging. Particular attention will be given to the question of exchange: how do cultures brought into contact in this way influence one another?

Part II: Quebec

Students will study two novels by Quebec writers. Quebec society, notably in the period 1950-1980, will first be presented to foster a literary and social analysis of the books. Particular attention will be given to their specific narrative characteristics and social dimensions.

Learning objectives

By the end of the course students will be able to:

1. demonstrate an understanding of the major social and cultural changes seen in Mauritius, French Polynesia and Quebec in the latter part of the twentieth century
2. discuss the set texts as both literary works and works of social commentary

3. write an organised, informed and persuasive analysis (essay) in French of these aspects of the set texts, based on appropriate research
4. demonstrate a basic understanding of social issues as they apply to the francophone works studied.
5. discuss these texts within their historical and/or cultural framework
6. show awareness of appropriate theoretical and analytical concepts as they apply to these texts and their contexts

Tests and the final examination are designed to assess learning objectives 1, 2, 4, 5, and 6. The essays will assess learning objectives 1, 2, 3, 4, 5 and 6.

Expected workload

The University Assessment Handbook has laid down guidelines as to the number of hours per week which students are expected to devote to a course in order to maintain satisfactory progress. Students enrolling in a 300-level one-trimester 20-point course should work on average 13 hours per week including contact hours - i.e., in the case of FREN 332, 10 hours of private study outside class time.

Course materials

Essential texts:

Les Rochers de Poudre d'or, Natachah Appanah. Paris: Gallimard, folio, 2006

Hombo, Chantal Spitz. Papeete: Au Vent des îles, 2012

Béatrice vue d'en bas, Michèle Mailhot. Montréal: Boréal, 1988

Une belle education, France Théoret. Montréal: Boréal, 2006

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 9–27 July 2012, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of vicbooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks on Level 4 of the Student Union Building.

Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

Assessment requirements

Internal assessment	60%
Final examination	40%

INTERNAL ASSESSMENT (60%)

Test 1	10%
Test 2	10%

Students will sit two tests in class, one for each part of the course.

Essay 1	20%
Essay 2	20%

Students will write two essays, one for each part of the course.

Approximate length of each: 1500 - 2000 words.

FINAL EXAMINATION (40%)

3-hour examination	40%
--------------------	-----

NOTE: This is a closed-book examination; no notes or texts may be taken into the examination.

All students enrolled in the course are expected to be available for the examination period:

26 October - 17 November 2012.

Penalties

If no prior arrangement is made, late assignments will be subject to the following penalties:

5% deducted for the first day late

2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked. Failure to hand in an assignment or sit a test is failing one of the course requirements.

Prior arrangement or a certificate is needed to be allowed to sit an alternative test and requests should be addressed to the course coordinator as early as possible before the deadline or, if not foreseeable, within two days after the scheduled time.

All assignments must include a cover sheet available from SLC Reception. Assignments are to be handed in to the French assignment slot located to the left of the SLC Reception area on the 6th floor of von Zedlitz.

Arrangements will be made wherever possible to meet the needs of students with disabilities.

Due dates

Due dates for each assignment and scheduled times for each test are indicated in the calendar below. All students are expected to be available from 26 October to 17 November 2012 for the 3 hour examination.

The essays are to be placed in the box on Level 6 by 4pm on the date indicated. Students must use the Turnitin facility, either by emailing the essay to slc@vuw.ac.nz, or by placing it in the drop box on Blackboard.

Please note these important dates with care: it is essential that you respect them. If you are having difficulties, please see Jean or Myreille as early as possible.

Mandatory course requirements

To gain a pass in this course each student:

- a) should complete all internal assessment specified for this course on time (unless alternative arrangements are agreed on) and sit the final examination
- b) should attend a minimum of 80% of classes

Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. . Class representatives will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that may have arisen.

Language Learning Centre

Location: Level 0, von Zedlitz Building

Do you want to...

- ...further improve your language skills outside of class time?
- ...access digital material for your course?
- ...watch the latest foreign language movies or television between classes?
- ...use exciting software tools to practice reading, writing, listening, and speaking?
- ...get together with your classmates and practise conversation in a foreign language?
- ...become a language buddy?
- ...learn about useful tips and strategies that can help you with your language learning?

Then visit us and immerse yourself in the language of your choice in a friendly and supportive environment. For opening hours, upcoming events, and useful external links, check out our website:
www.victoria.ac.nz/llc.

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:
<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

Use of Turnitin

Student work provided for assessment in this course may be checked for academic integrity by the electronic search engine <http://www.turnitin.com>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which compares submitted work with a very large database of existing material. At the discretion of the Head of School, handwritten work may be copy-typed by the School and subject to checking by Turnitin. Turnitin will retain a copy of submitted material on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions is not made available to any other party.

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study.

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at <http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress.aspx>.

Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic.

Course programme

Week 1

Module I: Introduction / Maurice / Tahiti

Mon 16 July	JA:	Intro (1) structure du cours: notions de base module 1
Wed 18 July	JA:	Intro (2) diaspora et frottement
Thu 19 July	JA:	Intro (3) île Maurice / Nathacha Appanah

Week 2

Mon 23 July	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>
Wed 25 July	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>
Thu 26 July	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>

Week 3

Mon 30 July	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>
Wed 1 Aug	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>
Thu 2 Aug	JA:	Nathacha Appanah : <i>Les Rochers de Poudre d'or</i>

Week 4

Mon 6 Aug	JA:	Polynésie française / Chantal Spitz
Wed 8 Aug	JA:	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>
Thu 9 Aug	JA:	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>

Week 5

Mon 13 Aug	JA:	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>
Wed 15 Aug	JA:	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>
Thu 16 Aug	JA:	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>

ESSAY 1 (Appanah) - due 17 August 4pm

Week 6

Mon 20 Aug	JA :	Chantal Spitz : <i>Hombo</i>
Wed 22 Aug	JA:	Bilan Module 1
Thu 23 Aug	JA:	TEST 1 (Spitz)

MID TRIMESTER BREAK 27 August to 9 September 2012

Week 7

Module II: Québec

Mon 10 Sept	MP:	Le Québec des années 1950-1980
Wed 12 Sept	MP:	Le Québec des années 1950-1980
Thu 13 Sept	MP:	Le Québec des années 1950-1980

Week 8

Mon 17 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>
Wed 19 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>
Thu 20 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>

Week 9

Mon 24 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>
Wed 26 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>
Thu 27 Sept	MP:	Michèle Mailhot : <i>Béatrice vue d'en bas</i>

Week 10

Mon 1 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>
Wed 3 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>
Thu 4 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>

Week 11

Mon 8 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>
Wed 10 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>
Thu 11 Oct	MP:	France Théoret, <i>Une belle éducation</i>

Week 12

Mon 15 Oct	MP:	Récapitulation
Wed 17 Oct	MP:	Mise au point
Thurs 18 Oct	MP:	TEST 2 (on both Quebec novels)

ESSAY 2 (on either of the Quebec novels) due Friday 19 October 4 pm.

NOTE: Les sujets de rédaction seront distribués en classe. Il est toutefois possible de choisir votre propre sujet, mais seulement à condition de le faire approuver "officiellement" et en avance par Jean Anderson ou Myreille Pawliez.